

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

TN/RL/GEN/15  
15 de septiembre de 2004

(04-3853)

Grupo de Negociación sobre las Normas

Original: inglés

## REALIZACIÓN DE LAS VERIFICACIONES (PÁRRAFO 7 DEL ARTÍCULO 6 Y ANEXO I DEL ACUERDO ANTIDUMPING Y PÁRRAFO 6 DEL ARTÍCULO 12 Y ANEXO VI DEL ACUERDO SMC)

### Comunicación de los Estados Unidos

La siguiente comunicación, de fecha 13 de septiembre de 2004, se distribuye a petición de la delegación de los Estados Unidos.

Dicha delegación ha pedido que este documento, que fue presentado al Grupo de Negociación sobre las Normas como documento informal (JOB(04)/119), se distribuya también como documento formal.

Los Estados Unidos plantearon en un documento anterior (TN/RL/W/35) la necesidad de aclarar y mejorar el párrafo 7 del artículo 6 y el Anexo I del Acuerdo Antidumping y el párrafo 6 del artículo 12 y el Anexo VI del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (Acuerdo SMC) en lo que respecta a las investigaciones *in situ* (también llamadas "verificaciones" por algunos Miembros). Si bien los Acuerdos contienen algunas directrices sobre cuándo y cómo tienen que realizar los Miembros las verificaciones *in situ*, los Estados Unidos creen que los Acuerdos se pueden mejorar para aclarar en mayor medida este importante tema.

Aunque la verificación *in situ* no es obligatoria con arreglo a los Acuerdos, el párrafo 7 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping y el párrafo 6 del artículo 12 del Acuerdo SMC prevén la realización de verificaciones *in situ* por la autoridad investigadora, con sujeción a determinados requisitos en materia de notificación y consentimiento. La verificación *in situ* es una importante herramienta de investigación que beneficia tanto a la autoridad investigadora como a los exportadores o productores demandados. Constituye un medio fundamental para que la autoridad investigadora confirme la exactitud de gran parte de la información presentada por un exportador o productor.<sup>1</sup> La verificación también brinda al exportador o productor una valiosa oportunidad para confirmar la exactitud de sus comunicaciones y despejar cualquier duda o idea confusa que pueda tener la autoridad investigadora. No obstante, a fin de lograr efectivamente estos objetivos, la verificación debe realizarse de manera apropiada. Sin unos procedimientos adecuados de verificación, el proceso no ayudará a la autoridad investigadora o al exportador/productor, e incluso podrá ser contraproducente.

---

<sup>1</sup> El párrafo 6 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping y el párrafo 5 del artículo 12 del Acuerdo SMC disponen que las autoridades investigadores se cerciorarán de la exactitud de la información presentada por las partes interesadas.

El Anexo I del Acuerdo Antidumping y el Anexo VI del Acuerdo SMC contienen algunas disposiciones generales relativas a los procedimientos de verificación, pero no proporcionan suficiente orientación. Esta es una importante esfera de los Acuerdos que se debería esclarecer. Concretamente, los Estados Unidos sugieren las siguientes aclaraciones:

- **Plan de verificación:** Los Acuerdos requieren que la autoridad investigadora informe adecuadamente de la intención de hacer la verificación a las empresas que se han de verificar y al Miembro exportador, y que indique a la empresa la "naturaleza general" de la información que se trata de verificar y qué otra información es preciso suministrar.<sup>2</sup> No obstante, a fin de dar a la empresa una oportunidad adecuada para que se prepare para la verificación, la autoridad investigadora debería facilitar algo más que una simple descripción de la "naturaleza general" de la información que se trata de verificar. Se debería exigir a las autoridades investigadoras que proporcionasen a la empresa, antes de la verificación, un plan detallado que identifique los temas que se abarcarán en la verificación y describa los tipos de documentación justificativa que se examinarán. Además, la autoridad investigadora también debería estar obligada a ofrecer aclaraciones o explicaciones adicionales del plan de verificación a petición de la empresa. El plan detallado del proceso de verificación dará a la empresa una oportunidad adecuada para prepararse y, por tanto, aumentará la eficiencia y eficacia de la verificación y reducirá al mínimo las consecuencias adversas que puedan derivarse del error y la confusión.
- **Informes de verificación.** El párrafo 7 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping y el párrafo 6 del artículo 12 del Acuerdo SMC requieren que la autoridad investigadora ponga los resultados de la verificación "a disposición" de la empresa verificada o que le faciliten información sobre ellos de conformidad con el párrafo 9 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping y el párrafo 8 del artículo 12 del Acuerdo SMC, y disponen que la autoridad podrá poner los resultados a disposición de los solicitantes. A falta de unos requisitos más detallados sobre los resultados de la verificación, las prácticas de los Miembros varían mucho. Habida cuenta de la importancia del proceso de verificación, los Estados Unidos opinan que los Acuerdos deberían exigir explícitamente que la autoridad investigadora emitiese un informe de verificación escrito, y tratase toda la información confidencial contenida en el mismo de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 5 del artículo 6 y el párrafo 4 del artículo 12 del Acuerdo Antidumping y el Acuerdo SMC, respectivamente. El informe de verificación debería ser lo suficientemente detallado para que las partes interesadas comprendiesen cabalmente las cuestiones abordadas y constataciones hechas durante el proceso de verificación, de modo que pudiesen defender plenamente sus intereses. Además, el conocimiento de los resultados de la verificación puede ser esencial para que una parte interesada defienda debidamente sus intereses. Por lo tanto, los Estados Unidos consideran que los Acuerdos deberían exigir que el informe de verificación (o una versión no confidencial, según proceda) se pusiera a disposición de *todas* las partes interesadas, en un plazo prudencial que permitiese proporcionarles una oportunidad adecuada para defender sus intereses.

La adición de más detalles a las disposiciones de procedimiento contenidas en el párrafo 7 del Anexo I del Acuerdo Antidumping y el párrafo 7 del Anexo VI del Acuerdo SMC promoverá una mayor convergencia de los métodos de verificación. Sin embargo, los Miembros también deberían estudiar la posibilidad de uniformar los planes de verificación y la estructura de los informes de verificación, como se sugirió en nuestro documento anterior (TN/RL/W/35). Esto ayudaría a garantizar que los Miembros realizasen verificaciones similares destinadas a obtener la información requerida para poder hacer debidamente una investigación a fondo.

---

<sup>2</sup> Párrafo 7 del Anexo I del Acuerdo Antidumping; párrafo 7 del Anexo VI del Acuerdo SMC.